



In-house Translator（社内翻訳） | 特許ソリューション×英日翻訳×フルリモート&フルフレックス

業務委託フルタイム | 外資系の自由な環境×知財分野で専門性を高める◎

募集職種

採用企業名

Sun IP

求人ID

1559616

業種

その他（コンサルティング・土業）

会社の種類

外資系企業

外国人の割合

外国人 多数

雇用形態

フリーランス

勤務地

日本

給与

400万円～600万円

勤務時間

フルフレックス（週40時間勤務）

休日・休暇

完全週休2日制、祝日、夏季・年末年始休暇、有給休暇

更新日

2026年04月27日 01:00

応募必要条件

職務経験

3年以上

キャリアレベル

中途経験者レベル

英語レベル

ビジネス会話レベル

日本語レベル

ネイティブ

最終学歴

大学卒：学士号

現在のビザ

日本での就労許可は必要ありません

募集要項

■特許ソリューション企業の社内翻訳チーム ◎有給休暇付与

【業務内容】

特許明細書の翻訳のお仕事です。
品質管理強化、英日翻訳チームの拡大のための募集になります。

<翻訳者>

- ・英→日の特許明細書翻訳（医療、化学系優遇）
- ・社内翻訳者チームの一員として動いていただきます。

<校閲者>

- ・英→日の翻訳文チェック
- ・日本の校閲チームの一員として動いていただきます。

【雇用形態】

フリーランス

【給与】

400万円～600万円

【就業時間】

フルフレックス（週40時間勤務）

【勤務地】

在宅勤務

※日本では100%が業務委託体制で在宅勤務をしています。

【休日休暇】

- ・完全週休2日制
- ・祝日
- ・夏季・年末年始休暇
- ・有給休暇

■In-house translation team member at a patent solutions company © PTO provided

- ・ A global company specializing in patent solutions
- ・ Operates internationally in the intellectual property field, providing translation and application support services
- ・ Open and flat corporate culture enabling flexible work arrangements
- ・ In Japan, 100% of operations are conducted through business contracts and remote work arrangements

【Job Description】

We are seeking quality-focused applicants who can help expand our English-Japanese translation team.

<Translator>

- English to Japanese patent translation (medical and chemical preferred)
- Collaborate with the in-house translation team

<Proofreader>

- English to Japanese translation review
- Collaborate with the in-house translation team

【Job Type】

Freelance

【Salary】

4,000,000 JPY - 6,000,000 JPY

【Work Hours】

Fully-flex (40 hours per week)

【Work Location】

Remote work

*In Japan, 100% of employees work remotely under a contract-based system.

【Holidays and Leave】

- ・ 2 days off per week
- ・ Holidays
- ・ Summer and New Year's holidays
- ・ Paid vacation

スキル・資格

【応募要件】

- ・ 日本語と英語の両方に流暢であること
- ・ 特許／IP分野で2年以上の翻訳／校閲経験
- ・ MemoQまたは標準CATツールの経験があること
- ・ 高い自己管理能力、スケジュール管理ができる

【こんな方にピッタリな会社です】

- 専門知識を活かした仕事がしたい
- 決まったやり方にとらわれず、ワークフローに挑戦してくれる人

【Required Skills】

- Fluent in both Japanese and English
- 2+ years of translation/proofreading experience in the patent/IP field
- Experience with MemoQ or a standard CAT tool
- Strong self-management and ability to manage your schedule.

【This is the right company for you if you:]

- want to utilize your special expertise
- are willing to challenge the already established procedures and willing to create a new one

会社説明